CTN464KC Sarja
CTN464TC Sarja
CTN464NC Sarja
CTN464EC Sarja
CTN464DC Sarja
CTN464FC Sarja

Induktioliesi

käyttöopas

ajattele mahdollisuuksia

SUOMI

Kiitos, että ostit tämän Samsung-tuotteen.
Jos haluat lisää palveluita, rekisteröi tuotteesi osoitteessa:

www.samsung.com/register

Planet First 100% Recycled Paper

SAMSUNG

Tämä opas on valmistettu 100 % kierrätyspaperista.

Oppaan käyttö

Lue tämä käyttöopas huolella ennen laitteen käyttämistä ja kiinnitä erityistä huomiota seuraavan osion turvallisuusohjeisiin. Säilytä opas myöhempää käyttöä varten. Jos laite luovutetaan uudelle omistajalle, opas tulee toimittaa sen mukana.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSMERKINTÖJÄ JA VAROTOIMENPITEITÄ

Tässä käyttöoppaassa käytetään seuraavia kuvasymboleita:

⚠ **VAROITUS**	Vaarat tai vaaralliset toimenpiteet, jotka voivat johtaa **vakaviin henkilövahinkoihin tai kuolemaan**.
⚠ **VAARA**	Vaarat tai vaaralliset toimenpiteet, jotka voivat johtaa **pieniin henkilö- tai omaisuusvahinkoihin**.
⚠ **VAARA**	Noudata liettä käyttäessäsi näitä turvallisuuteen liittyviä perusohjeita, jotta voisit välttyä tulipaloilta, räjähdyksiltä, sähköiskuilta tai henkilövahingoilta.

	ÄLÄ toimi näin.
	ÄLÄ pura.
	ÄLÄ koske.
	Noudata ohjeita tarkasti.
	Irrota virtajohto pistorasiasta.
	Varmista, että laite on maadoitettu, jotta et saisi sähköiskua.
	Soita huoltoliikkeeseen ja pyydä sieltä apua.
	Huom
	Tärkeää

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 2 2011-01-13 1:41:33

Turvallisuusohjeet

Tämä laite täyttää turvallisuudeltaan kaikkien hyväksyttyjen teknisten ja turvallisuusstandardien vaatimukset. Laitteen valmistajana olemme kuitenkin sitä mieltä, että velvollisuutemme on antaa sinulle myös seuraavat turvallisuusohjeet.

⚠ VAROITUS SÄHKÖTURVALLISUUS

Varmista, että laite on pätevän sähköteknikon oikein asentama ja maadoittama.

Vain pätevän huoltohenkilöstön tulee huoltaa laitetta. Epäpätevien henkilöiden tekemät korjaukset voivat aiheuttaa vammoja tai laitteen vaurioitumisen. Jos laite tarvitsee korjausta, ota yhteyttä paikalliseen huoltoliikkeeseen. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahinkoja ja mitätöidä takuun.

Uppoasennettuja laitteita saa käyttää vain, jos ne on asennettu asiaankuuluvat standardit täyttäviin kaappeihin ja työpisteisiin. Näin varmistutaan siitä, että turvallisuussäädösten vaatima riittävä sähköeristys tulee tehdyksi.

Jos laite ei toimi oikein tai jos siihen ilmestyy murtumia tai halkeamia:

- sammuta kaikki keittoalueet;
- katkaise yhteys verkkovirtaan ja
- ota yhteyttä paikalliseen huoltoliikkeeseen.

⚠ VAROITUS LASTEN TURVALLISUUS

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai rajoitteisten henkilöiden käyttöön ilman vastuullisen aikuisen riittävää valvontaa.

Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.

Keittoalueet kuumenevat keittämisen aikana. Pidä pienet lapset aina poissa laitteen lähettyviltä.

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 3 2011-01-13 1:41:33

⚠ VAROITUS TURVALLISUUS KÄYTÖN AIKANA

Tätä laitetta tulee käyttää vain normaaliin keittämiseen ja paistamiseen kotioloissa. Sitä ei ole suunniteltu kaupalliseen tai teolliseen käyttöön.

Älä koskaan käytä liettä huoneen lämmittämiseen.

Ole varovainen kytkiessäsi sähkölaitteita pistorasiaan lieden lähellä. Sähköjohdot eivät saa joutua kosketuksiin lieden kanssa.

Ylikuumentunut rasva ja öljy syttyvät helposti palamaan. Älä koskaan jätä pintayksiköitä valvomatta valmistaessasi ruokaa, esimerkiksi ranskalaisia perunoita, rasvassa tai öljyssä.

Sammuta keittoalueet käytön jälkeen.

Pidä ohjaustaulut aina puhtaina ja kuivina.

Älä koskaan aseta tulenarkoja esineitä lieden päälle. Ne voivat aiheuttaa tulipalon.

Älä käytä liettä alumiinifolion, alumiinifolioon pakattujen tuotteiden tai alumiinivuokaan pakattujen pakastetuotteiden lämmittämiseen.

Laite saattaa aiheuttaa palovammoja, jos sitä käytetään huolimattomasti.

Sähkölaitteiden johdot eivät saa osua lieden kuumalle pinnalle eivätkä kuumiin ruoanlaittovälineisiin.

Älä käytä liettä vaatteiden kuivaamiseen.

Älä koskaan säilytä tulenarkoja aineita, esimerkiksi aerosoleja tai puhdistusaineita lieden alla sijaitsevissa laatikoissa tai kaapeissa.

VAROITUS: Sydämentahdistajien ja implanttien käyttäjien tulee pitää ylävartalonsa vähintään 30 cm päässä induktiokeittoalueilta, kun ne ovat päällä. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tahdistajasi valmistajaan tai lääkäriin.

⚠ VAROITUS TURVALLISUUS PUHDISTETTAESSA

Katkaise laitteesta aina virta ennen puhdistusta.

Turvallisuussyistä laitetta ei tule koskaan puhdistaa höyrysuihkulla tai painepesurilla.

Puhdista liesi tämän oppaan sisältämien puhdistus- ja hoito-ohjeiden mukaisesti.

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 4 2011-01-13 1:41:33

⚠ VAROITUS TÄRKEITÄ, ASENNUKSEEN LIITTYVIÄ VAROITUKSIA

★ Laitteen saa asentaa ainoastaan pätevä, valmistajan kouluttama liesien asentaja. Katso osiota ”Lieden asentaminen”.

Kytke virtajohto sille soveltuvaan pistorasiaan ja käytä pistorasiaa ainoastaan tälle laitteelle. Kytke virtajohto pistorasiaan tiukasti. Älä käytä jatkojohtoa.

- Jos tätä ohjetta ei noudateta ja jos annat laitteen jakaa pistorasian käyttämällä jatkopistorasiaa tai jatkojohtoa, seurauksena saattaa olla sähköisku tai tulipalo.
- Älä käytä muuntajaa. Seurauksena saattaa olla sähköisku tai tulipalo.

Laitteen saa asentaa ainoastaan pätevä asentaja tai huoltoliike.

- Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo, räjähdys, ongelmia laitteen toiminnassa tai henkilövahinko.

Laite tulee voida irrottaa verkkovirrasta asentamisen jälkeen. Irrottaminen tehdään mahdolliseksi joko huolehtimalla pistokkeen luokse pääsystä tai liittämällä kiinteään johdotukseen kytkin määräysten mukaisesti. (Koskee vain sisäänrakennettua mallia.)

⃠ Älä asenna tätä laitetta lämmittimien tai herkästi syttyvien aineiden läheisyyteen.
Älä asenna tätä laitetta kosteaan, rasvaiseen tai pölyiseen paikkaan tai sellaiseen paikkaan, jossa laite altistuu suoralle auringonvalolle tai vedelle (esim. sadepisaroille).
Älä asenna tätä laitetta sellaiseen paikkaan, jossa saattaa esiintyä kaasuvuotoja.

- Seurauksena saattaa olla sähköisku tai tulipalo.

Laitetta ei ole tarkoitettu asennettavaksi ajoneuvoihin, asuntovaunuihin tai muihin näiden kaltaisiin kulkuneuvoihin.

⏚ Tämä laite tulee maadoittaa asianmukaisesti.
Älä maadoita laitetta kaasuputkeen, muoviseen vesiputkeen tai puhelinlinjaan.

- Seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo, räjähdys tai ongelmia laitteen toiminnassa.
- Älä milloinkaan kytke laitetta sellaiseen pistorasiaan, jota ei ole maadoitettu oikein ja varmista aina yhteensopivuus paikallisten ja kansallisten koodien kanssa.

⚠ VAARA ASENNUKSEEN LIITTYVIÄ VAAROJA

★ Laite tulee asentaa siten, että virtajohdon voi kytkeä helposti irti pistorasiasta.

- Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähkövuodosta johtuva sähköisku tai tulipalo.

Asenna laite sellaiselle tasaiselle ja kovalle alustalle, joka kestää laitteen painon.

- Jos tätä ohjetta ei noudateta, laitteessa saattaa esiintyä outoa värinää, ääniä tai käyttöongelmia.

Asenna laite niin, että sen ja seinän väliin jää riittävästi tilaa.

- Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena saattaa olla ylikuumenemisesta johtuva tulipalo.

Jätä lieden yläosan päälle riittävästi tyhjää tilaa.

⚠ VAROITUS TÄRKEITÄ, SÄHKÖÖN LIITTYVIÄ VAROITUKSIA

★ Poista virtaliitännöistä ja kytkentäkohdista säännöllisesti kuivalla liinalla kaikki niihin kuulumattomat aineet, esimerkiksi pöly ja vesi.

- Irrota virtajohto pistorasiasta ja puhdista se kuivalla liinalla.
- Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku tai tulipalo.

Kytke virtajohto pistorasiaan oikeassa asennossa siten, että johto osoittaa lattiaa kohti.

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 5 2011-01-13 1:41:33

- Jos kytket virtajohdon pistorasiaan siten, että johto osoittaa päinvastaiseen suuntaan, johdon sisällä olevat johtimet saattavat vaurioitua ja seurauksena voi olla sähköisku tai tulipalo.

Kytke virtajohto pistorasiaan tiukasti. Älä käytä vaurioitunutta virtajohtoa tai pistoketta tai löysää pistorasiaa.

- Seurauksena saattaa olla sähköisku tai tulipalo.

Älä vedä virtajohtoa äläkä taivuta sitä liikaa.
Älä väännä tai solmi virtajohtoa.
Älä ripusta johtoa minkään metalliesineen päälle äläkä aseta johdon päälle painavia esineitä tai pidä johtoa esineiden välissä. Älä myöskään työnnä johtoa laitteen takana olevaan tilaan.

- Seurauksena saattaa olla sähköisku tai tulipalo.

Kun irrotat virtajohdon pistorasiasta, älä vedä suoraan johdosta.

- Irrota johto pistorasiasta vetämällä pistokkeesta.
- Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku tai tulipalo.

Jos laite tai johto vaurioituu, ota yhteyttä lähimpään huoltoliikkeeseen.

VAARA SÄHKÖÖN LIITTYVIÄ VAAROJA

Irrota pistoke pistorasiasta ukkosmyrskyjen aikana tai jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

- Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku tai tulipalo.

Irrota pistoke pistorasiasta ukkosmyrskyjen aikana tai jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

- Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku tai tulipalo.

VAROITUS TÄRKEITÄ, KÄYTTÖÖN LIITTYVIÄ VAROITUKSIA

Kaasuvuodon (esimerkiksi propaani, nestekaasu tms.) sattuessa tuuleta tilat välittömästi äläkä koske pistokkeeseen. Älä koske laitteeseen äläkä virtajohtoon.

- Älä käytä tuuletinta.
- Kipinä voi aiheuttaa räjähdyksen tai tulipalon.

Laite kuumenee käytön aikana. Lieden sisällä oleviin vastuksiin ei pidä koskea.

Käytä AINA grillikintaita, kun otat ruokaa liedeltä, jotta et saisi palovammoja.

VAROITUS: Palovammojen välttämiseksi tuttipullot ja vauvanruokapurkit on ravistettava tai niiden sisältöä on hämmennettävä ja niiden lämpötila on tarkastettava ennen käyttöä.

Jos laitteen virtajohto on vahingoittunut, valmistajan, sen valtuuttaman huoltoliikkeen tai pätevän ammattilaisen tulee vaihtaa johto, jotta vaaratilanteilta voitaisiin välttyä.

Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.

VAROITUS: Anna lapsen käyttää liettä ilman valvontaa ainoastaan silloin, jos hänelle on annettu riittävät ohjeet ja jos hän osaa käyttää liettä turvallisesti ja ymmärtää sen väärään käyttöön liittyvät vaarat.

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 6 2011-01-13 1:41:33

Tämä laite ei ole tarkoitettu fyysisesti tai psyykkisesti rajoittuneiden eikä kokemattomien henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole läsnä tai opastanut heitä käyttämään laitetta oikein.

VAROITUS: Osat saattavat kuumeta käytön aikana. Palovammojen välttämiseksi pienet lapset on pidettävä turvallisella etäisyydellä laitteesta.

VAROITUS: Jos laitteen pinta murtuu, katkaise laitteesta virta sähköiskujen välttämiseksi. Älä käytä liettä, ennen kuin lasipinta on vaihdettu.

Älä aseta lieden päälle sellaisia metalliesineitä kuten veitsiä, haarukoita, lusikoita tai kattilankansia, sillä ne saattavat kuumentua.

VAROITUS: Sammuta laite, ennen kuin vaihdat sen lampun, jotta et saisi sähköiskua.

Älä koske pistokkeeseen, kun kätesi ovat kosteat.

- Seurauksena saattaa olla sähköisku.

Älä sammuta laitetta irrottamalla virtajohtoa silloin, kun laite on toiminnassa.

- Pistokkeen kytkeminen takaisin pistorasiaan saattaa aiheuttaa kipinän ja sähköiskun tai tulipalon.

Pidä kaikki pakkaustarvikkeet täysin poissa lasten ulottuvilta, sillä ne voivat olla vaarallisia lapsille.

- Jos lapsi laittaa pussin päähänsä, hän saattaa tukehtua.
- Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, palovamma tai jokin muu vaurio.

Älä milloinkaan käytä tätä laitetta mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin ruoanlaittoon.

- Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena saattaa olla tulipalo.

Älä milloinkaan lämmitä muovisia tai paperisia pakkauksia äläkä käytä niitä lieden kanssa.

- Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena saattaa olla tulipalo.

Älä ylikuumenna ruokaa.

- Seurauksena saattaa olla tulipalo.

Älä lämmitä paperiin, lehteen tai sanomalehteen käärittyä ruokaa.

- Seurauksena saattaa olla tulipalo.

Älä käytä tulenarkoja suihkeita tai esineitä äläkä säilytä niitä lieden läheisyydessä.

- Seurauksena saattaa olla tulipalo tai räjähdys.

Käytä alhaista tehoasetusta sellaisten juomien kuin kahvin, teen, liköörin tai veden lämmittämiseen sekä keitto-, pata- tai curry-ruokien kuumentamiseen. Muista myös hämmentää tällaisia ruoka-aineita lämmityksen aikana.

- Korkean tehoasetuksen käyttö **voi saada aineet kiehumaan yli** ja aiheuttaa pahoja palovammoja.

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 7 2011-01-13 1:41:33

Älä laita sormiasi, vieraita aineita tai sellaisia metalliesineitä kuten pinnit ja neulat laitteen tulo- ja poistoliitäntöihin tai aukkoihin. Jos johonkin näistä aukoista pääsee niihin kuulumattomia aineita, irrota pistoke pistorasiasta ja ota yhteyttä laitteen toimittajaan tai lähimpään huoltoliikkeeseen.

- Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku tai henkilövahinko.

ÄLÄ KOSKAAN täytä astiaa aivan täyteen ja valitse sellainen astia, jonka suu on sen pohjaa leveämpi, jotta neste ei pääse kiehumaan yli. Kapeakaulaiset pullot saattavat myös räjähtää ylikuumetessaan.

ÄLÄ KOSKAAN lämmitä tuttipulloa tutin kanssa, koska pullo voi ylikuumetessaan räjähtää.

Älä kasta virtajohtoa veteen äläkä kytke sitä märkänä, ja pidä se myös kaukana kuumista pinnoista.

Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vahingoittunut.

VAROITUS: Nesteitä ja muita ruokia ei tule lämmittää suljetuissa säilytysastioissa, sillä ne saattavat räjähtää.

Älä yritä itse korjata, purkaa tai muokata laitetta millään tavalla.

- Älä käytä muita kuin standardinmukaisia sulakkeita (esim. kuparia, rautalankaa tms.).
- Jos laitetta täytyy korjata tai se pitää asentaa uudelleen, ota yhteyttä lähimpään huoltoliikkeeseen.
- Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo, ongelmia laitteen toiminnassa tai henkilövahinko.

Jos laitteen sisälle on päässyt jotakin sinne kuulumatonta ainetta, esimerkiksi vettä, irrota virtajohto pistorasiasta ja ota yhteyttä lähimpään huoltoliikkeeseen.

- Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku tai tulipalo.

Jos laite altistuu jollekin nesteelle, ota yhteyttä paikalliseen huoltoliikkeeseen.

- Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku tai tulipalo.

Jos laitteesta tulee outoa ääntä, palaneen hajua tai savua, irrota virtajohto välittömästi ja ota yhteyttä lähimpään huoltoliikkeeseen.

- Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku tai tulipalo.

VAARA KÄYTTÖÖN LIITTYVIÄ VAAROJA

Ole varovainen, sillä ruoka ja juomat saattavat olla hyvin kuumia niiden lämmittämisen jälkeen.

- Varmista, että ruoka on jäähtynyt riittävästi, erityisesti silloin, jos syötät lasta.

Ole varovainen, kun lämmität vettä, juomia tai muita nesteitä.

- Vältä liukaspintaisten ja kapeakaulaisten astioiden käyttöä.
- Jos tätä ohjetta ei noudateta, astian sisältö saattaa vuotaa yli ja aiheuttaa palovammoja.

Älä ota ruokaa tai astioita käsiisi ruoanvalmistuksen aikana tai välittömästi sen jälkeen.

- Käytä grillikintaita, sillä ruoka ja astiat voivat olla kuumia ja saatat polttaa kätesi.

Jos laitteen pinta on vaurioitunut, sammuta laite virtakytkimestä.

- Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku.

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 8 2011-01-13 1:41:33

Pienet ruoka-annokset vaativat lyhyemmän valmistus- tai lämmitysajan.

Normaaliaikoja käytettäessä ne voivat kuumeta liikaa tai palaa.

Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.

Kaikki lika tulee poistaa ennen kannen avaamista ja lieden pinnan tulee antaa jäähtyä, ennen kuin kansi suljetaan (koskee vain kannellista mallia).

Älä seiso laitteen päällä äläkä laita sen päälle mitään (esimerkiksi pyykkiä, pannumyssyjä, palavia kynttilöitä tai savukkeita, astioita, kemikaaleja, metalliesineitä jne.).

- Seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo, henkilövahinko tai ongelmia laitteen toiminnassa.

Älä käytä laitetta, kun kätesi ovat kosteat.

- Seurauksena saattaa olla sähköisku.

Älä ruiskuta laitteen pinnalle mitään tulenarkoja aineita, esimerkiksi hyönteismyrkkyä.

- Paitsi että tällaiset aineet ovat haitallisia ihmisille, ne voivat myös aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai ongelmia laitteen toiminnassa.

Älä pidä tuotetta minkään herkästi särkyvän esineen, esimerkiksi lasiesineen tai astianpesualtaan päällä.

- Lasi tai astianpesuallas saattaa vaurioitua.

Kun olet ottanut ruoan pois laitteesta, poista sen mahdollinen suojakuori varoen.

- Jos ruoka on kuumaa, siitä saattaa tulla erittäin kuumaa höyryä, kun poistat suojakuoren, ja saatat saada palovamman.

Älä irrota laitteen virtajohtoa vetämällä johdosta, vaan ota kunnon ote pistokkeesta ja vedä se suoraan pois pistorasiasta.

- Jos virtajohto vaurioituu, seurauksena voi olla oikosulku, tulipalo ja/tai sähköisku.

Näitä laitteita ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa.

Älä katso lieden vastuksiin (koskee vain niitä malleja, joissa on halogeenivalo).

Kytke aina käytön jälkeen virta päältä virtapainiketta käyttäen äläkä luota kattilantunnistimeen (koskee vain niitä malleja, joissa on kattilantunnistin).

⚠ VAROITUS TÄRKEITÄ, PUHDISTAMISEEN LIITTYVIÄ VAROITUKSIA

Älä puhdista laitetta suihkuttamalla siihen vettä.
Älä käytä bentseeniä, ohennusaineita tai alkoholia laitteen puhdistamiseen.

- Laitteen väri saattaa muuttua tai laite voi vaurioitua tai aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

Kytke laite irti pistorasiasta ennen puhdistusta ja huoltoa.

- Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku tai tulipalo.

Turvallisuussyistä laitetta ei pidä koskaan puhdistaa höyrysuihkulla tai painepesurilla.

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 9 2011-01-13 1:41:33

⚠ VAROITUS PUHDISTAMISEEN LIITTYVIÄ VAAROJA

Liesi on puhdistettava säännöllisesti ja ruoantähteet on poistettava.

Jos liettä ei pidetä puhtaana, sen pinta saattaa vaurioitua ja tämä saattaa lyhentää laitteen käyttöikää ja aiheuttaa vaaratilanteita.

Varo satuttamasta itseäsi, kun puhdistat laitetta (sisältä ja ulkoa).

- Saatat satuttaa itsesi laitteen teräviin reunoihin.

Älä puhdista laitetta höyrypesurilla.

- Tämä voi syövyttää laitteen pintaa.

Hävitysohjeet

⚠ VAROITUS PAKKAUSMATERIAALIN HÄVITYS

Kaikki laitteen pakkausmateriaalit ovat täysin kierrätettäviä. Pahvi- ja muoviosat on merkitty asianmukaisesti. Ota turvallisuus ja ympäristö huomioon, kun hävität pakkausmateriaaleja ja vanhoja laitteita.

⚠ VAROITUS VANHAN LAITTEEN OIKEANLAINEN HÄVITTÄMINEN

VAROITUS: Ennen kuin hävität vanhan laitteen, tee se toimimattomaksi, jottei se aiheuttaisi vaaraa kenellekään.
Pyydä pätevää asentajaa kytkemään laite pois verkkovirrasta ja irrottamaan sähköjohto.

Laitetta ei saa hävittää talousjätteen mukana.

Saat paikallisilta viranomaisilta tietoja jätteiden keräyspäivistä ja keräyspisteistä.

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 10 2011-01-13 1:41:33

Sisältö

LIEDEN ASENTAMINEN 12

12 Säädökset ja niiden noudattaminen
12 Asentajan turvallisuusohjeet
13 Sähköverkkoon liittäminen
14 Asentaminen työpöydälle

OSAT JA OMINAISUUDET 16

16 Keittoalueet
16 Käyttöpaneeli
17 Osat
17 Induktiolämmitys
18 Laitteen tärkeimmät toiminnot
19 Turvakatkaisin
19 Jälkilämmön ilmaisin
20 Lämpötilan tunnistin

ALKUVALMISTELUT 20

20 Ensipuhdistus

LIEDEN KÄYTTÖ 20

20 Induktiokeittoalueille tarkoitetut ruoanvalmistusastiat
21 Sopivuustesti
21 Astioiden koko
21 Toimintaäänet
22 Oikeanlaisten astioiden käyttö
22 Kosketuspainikkeiden käyttö
23 Virran kytkeminen laitteeseen
23 Keittoalueen ja lämpötilan valitseminen
23 Virran katkaiseminen laitteesta
24 Keittoalueen sammuttaminen
24 Lapsilukon käyttö
25 Ajastin
26 Tehonlisäyspainike
26 Ison keittoalueen ohjaus
27 Veden keittäminen
28 Tehon hallinta
28 Suositeltavat ruokakohtaiset asetukset

PUHDISTUS JA HUOLTO 29

29 Liesi
30 Lieden kehys (lisävaruste)
30 Kuinka vältät laitteen vahingoittamista

TAKUU JA HUOLTO 31

31 Usein kysytyt kysymykset ja ongelmatilanteet
32 Huolto

TEKNISET TIEDOT 33

33 Tekniset tiedot
33 Keittoalustat

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 11 2011-01-13 1:41:33

Lieden asentaminen

⚠ VAROITUS Varmistu siitä, että laitteen asentaa ja maadoittaa pätevä sähköteknikko. Huomioi tämä ohje. Takuu ei korvaa sellaisia vahinkoja, jotka aiheutuvat vääränlaisesta asennuksesta.
Laitteen tekniset tiedot löytyvät tämän käyttöoppaan loppuosasta.

SÄÄDÖKSET JA NIIDEN NOUDATTAMINEN

Tämä laite täyttää seuraavien standardien vaatimukset:

- EN 60335 - 1 ja EN 60335 - 2 - 6, kotitalouksiin ja vastaaviin ympäristöihin tarkoitettujen sähkölaitteiden turvallisuudesta;
- EN 60350 tai DIN 44546 / 44547 / 44548, kotitalouskäyttöön tarkoitettujen sähkökeittimien, liesien, uunien ja grillien käyttötavoista;
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000 - 3 - 2 ja
- EN 61000 - 3 - 3, sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta (EMC).

CE Tämä laite täyttää seuraavien EU-direktiivien vaatimukset:

- 2006/95/EY, pienjännitedirektiivi
- 2004/108/EY, sähkömagneettisen yhteensopivuuden direktiivi

ASENTAJAN TURVALLISUUSOHJEET

- Sähköasennuksessa on järjestettävä laite, joka mahdollistaa laitteen katkaisemisen verkkovirrasta kaikista johtimista katkaisimen aukon ollessa vähintään 3 mm. Sopiviin eristyslaitteisiin kuuluvat linjansuojakatkaisimet, sulakkeet (ruuvattavat sulakkeet tulee irrottaa liitännästä), maavuotokatkaisimet ja kontaktorit.
- Palosuojauksen osalta tämä laite vastaa standardia EN 60335 - 2 - 6. Tämän tyyppinen laite voidaan asentaa siten, että yhdellä sivulla on korkea kaappi tai seinä.
- Lieden alle ei saa asentaa vetolaatikoita.
- Asennuksen on taattava iskunkestävyys.
- Keittiöyksikön, johon laite asennetaan, tulee täyttää standardin DIN 68930 vakausvaatimukset.
- Kosteussuojauksen vuoksi kaikki leikatut pinnat tulee tiivistää sopivalla tiivisteellä.
- Laatoitetuilla työpinnoilla lieden alustan liitokset tulee täyttää kokonaan laastilla.
- Luonnonkivi-, keinokivi- ja keraamisilla pinnoilla jouset tulee kiinnittää paikoilleen tarkoitukseen soveltuvalla keinohartsilla tai yhdistelmäliimalla.
- Varmista, että tiiviste asettuu oikein työpintaa vasten ilman aukkoja. Ylimääräistä silikonitiivistettä ei pidä käyttää, sillä tämä tekee huoltoa varten irrottamisesta hankalaa.
- Irrotettaessa liettä pitää painaa ulos alhaaltapäin.
- Lieden alle tulee asentaa levy.
- Työtason ja sen alla olevan yksikön etuosan välistä ilmankiertotilaa ei saa peittää.

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 12 2011-01-13 1:41:33

SÄHKÖVERKKOON LIITTÄMINEN

Ennen liittämistä tulee tarkistaa, että laitteen nimellisjännite eli arvokilvessä mainittu jännite vastaa verkon jännitettä. Arvokilpi sijaitsee lieden kotelon alaosassa.

⚠ VAROITUS **Katkaise piiristä virta ennen johtojen kytkemistä piiriin.**

Vastuksen jännite on AC 230 V~. Laite toimii hyvin myös sellaisissa verkoissa, jotka käyttävät jännitteitä AC 220 V~ tai AC 240 V~.
Liesi tulee liittää verkkovirtaan laitteella, joka mahdollistaa laitteen katkaisemisen verkkovirrasta kaikista johtimista katkaisimen aukon ollessa vähintään 3 mm, esimerkiksi automaattisella linjansuojakatkaisimella, maavuotokatkaisimella tai sulakkeella.

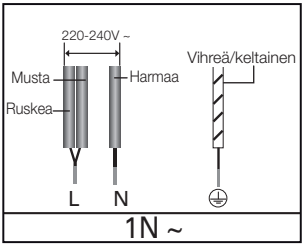
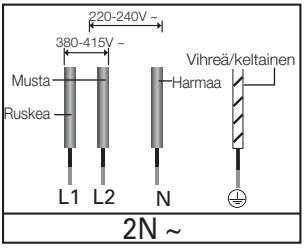
⚠ VAROITUS **Johdon liitäntöjen tulee olla säännösten mukaisia ja liitinten ruuvit tulee kiristää varmasti.**

⚠ VAROITUS Kun liesi on liitetty verkkovirtaan, varmista, että kaikki keittoalueet ovat käyttövalmiita asettamalla jokainen vuorollaan huipputeholle. Käytä tarkoitukseen sopivia ruoanlaittovälineitä.

Kun lieteen kytketään virta ensimmäistä kertaa, kaikkiin näyttöihin syttyy valo ja lapsilukko aktivoituu.

⚠ VAROITUS Huomioi taloliitännän ja laitteen vaihe-neutraali-jakauma (vaatimustenmukaisuus). Muutoin osat voivat vahingoittua.
Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat vääränlaisesta asennuksesta.

⚠ VAROITUS Hanki uudet sähköjohdot ja -liittimet viallisten tilalle valtuutetusta huoltoliikkeestä tai laitteen valmistajalta.

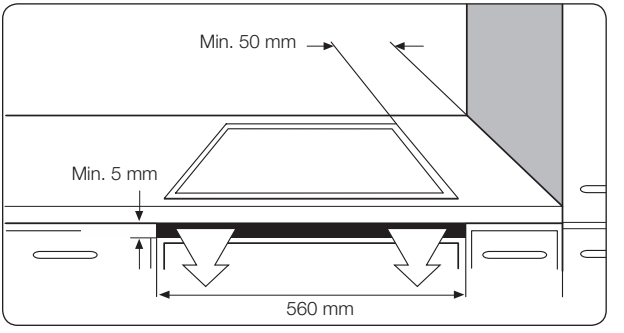
• 1N ~	• 2N ~ : Erota kaksivaihejohdot (L1 ja L2) ennen kytkemistä.
	

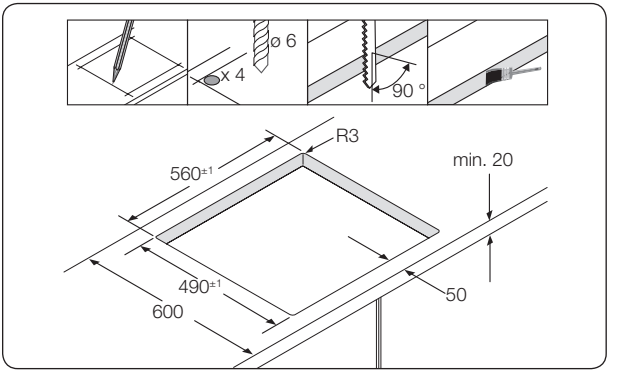
⚠ VAROITUS Jotta sähköasennus tehtäisiin oikein, noudata liitäntöjen läheltä löytyvää kytkentäkaaviota.

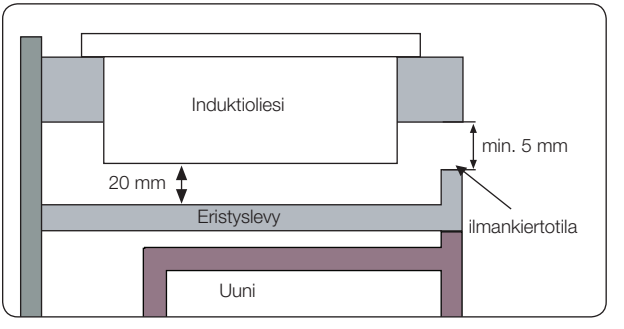
CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 13 2011-01-13 1:41:34

ASENTAMINEN TYÖPÖYDÄLLE

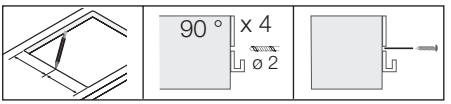
Kirjoita muistiin laitteen arvokilvessä mainittu sarjanumero, ennen kuin laite asennetaan.
Tätä numeroa tarvitaan, jos laitetta täytyy huoltaa. Numeroa ei voi enää tarkistaa asennuksen jälkeen, sillä se sijaitsee alkuperäisessä arvokilvessä laitteen alaosassa.
Kiinnitä erityistä huomiota vaadittaviin vähimmäistila- ja etäisyysvaatimuksiin.
Kiinnitä pidikkeet molemmille puolille lieden mukana toimitetuilla ruuveilla ennen sen asentamista pidikkeiden varaan.

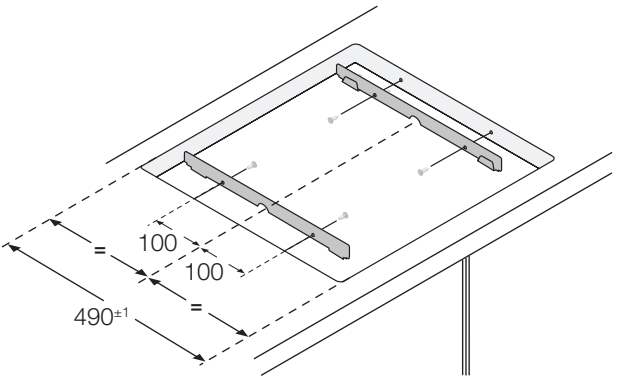


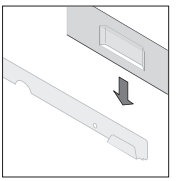


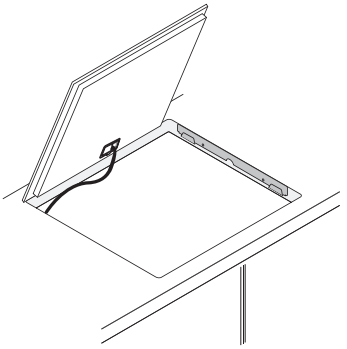


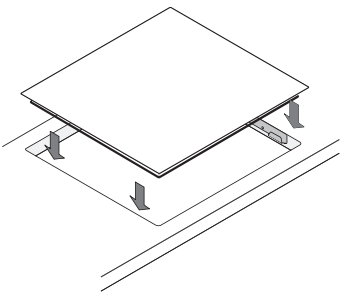
CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 14 2011-01-13 1:41:34







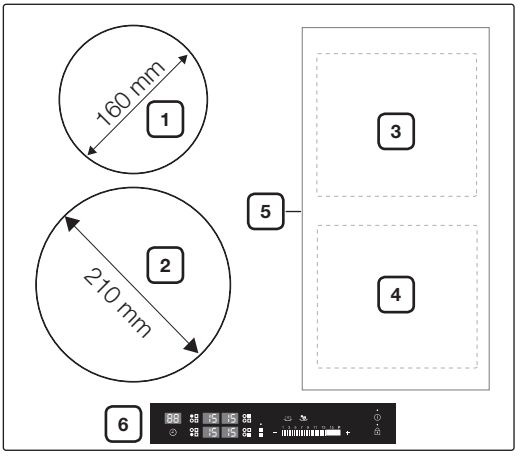




CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 15 2011-01-13 1:41:34

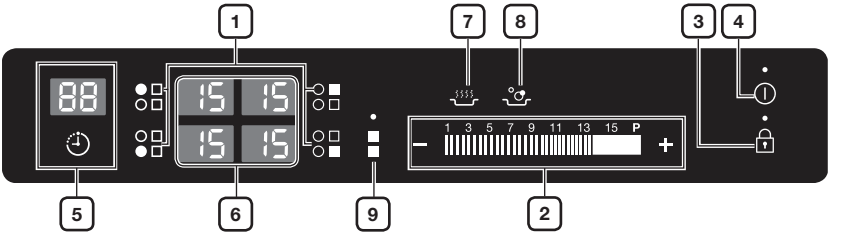
Osat ja ominaisuudet

KEITTOALUEET



1. 1400W induktiokeittoalue 2000W:n tehonlisäyksellä
2. 2200W induktiokeittoalue 3200W:n tehonlisäyksellä
3. Takaosassa 1800W induktiokeittoalue 2600W:n tehonlisäyksellä
4. Etuosassa 1800W induktiokeittoalue 2600W:n tehonlisäyksellä
5. Kokonaisuutena 3600W induktiokeittoalue 4600W:n tehonlisäyksellä
6. Käyttöpaneeli

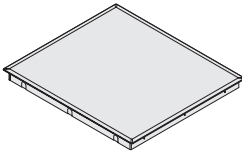
KÄYTTÖPANEELI



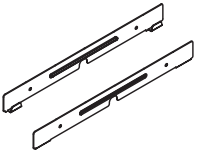
1. Keittoalueen valitsimet
2. Lämpöasetuspainikkeet
3. Lukkopainike
4. Virtapainike
5. Ajastinpainike
6. Lämpöasetusten ja jälkilämmön ilmaisimet
7. Pidä lämpimänä
8. Veden keittäminen
9. Koko keittoalueen valitsin

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 16 2011-01-13 1:41:34

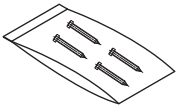
OSAT



Induktioliesi



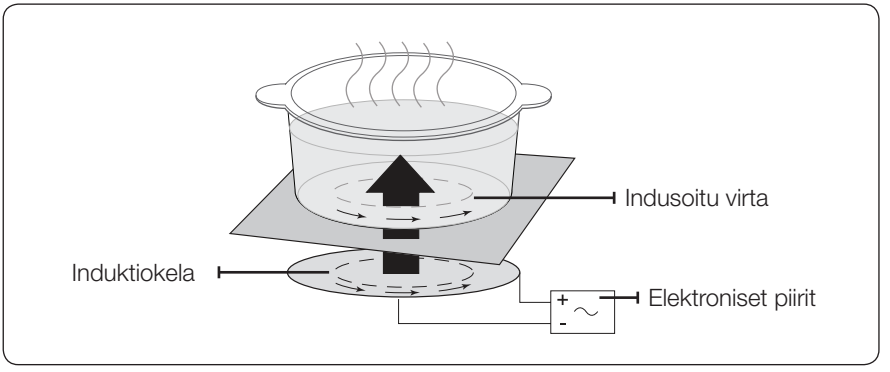
Asennuspidikkeet



Ruuvit

INDUKTIOLÄMMITYS

- **Induktiolämmityksen toiminta**: Kun asetat keittoastian keittoalueelle ja kytket siihen virran, induktiolieden elektroniset piirit tuottavat ”indusoitua virtaa” keittoastian pohjalle, jolloin sen lämpötila nousee välittömästi.



- **Nopeuttaa keittämistä ja paistamista**: Koska paistinpannu lämmitetään suoraan lasin sijaan, järjestelmän teho on muita järjestelmiä parempi, sillä lämpöä ei mene hukkaan. Suurin osa käytetystä energiasta muuttuu lämmöksi.

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 17 2011-01-13 1:41:34

LAITTEEN TÄRKEIMMÄT TOIMINNOT

- **Lasikeraaminen keittopinta**: Laitteessa on lasikeraaminen keittopinta ja neljä pikakeittoaluetta.
- **Kosketuspainikkeet**: Laitetta käytetään kosketuspainikkeiden avulla.
- **Helppo puhdistus**: Lasikeraamisen keittopinnan ja kosketuspainikkeiden etuna on niiden helppo puhdistettavuus. Sileä, litteä pinta on helppo puhdistaa.
- **Virtapainike**: Virtapainike on erillinen pääkatkaisin verkkovirralle. Tämän painikkeen koskettaminen joko kytkee virran laitteeseen tai katkaisee sen kokonaan.
- **Ohjaus- ja toimintoilmaisimet**: Digitaaliset näytöt ja merkkivalot antavat tietoja asetuksista ja käytössä olevista toiminnoista sekä jälkilämmöstä eri keittoalueilla.
- **Turvakatkaisin**: Turvakatkaisin varmistaa, että kaikki keittoalueet sammuvat automaattisesti tietyn ajan jälkeen, jos asetusta ei ole muutettu.
- **Jälkilämmön ilmaisin**: Jälkilämmön kuvake näkyy näytössä, jos keittoalue on niin kuuma, että se voi aiheuttaa palovammoja.
- **Tehonlisäys** P : Käytä tätä toimintoa, jos haluat kuumentaa pannun nopeammin kuin korkeimmalla tehotasolla "15". (Näytöllä näkyy "P".)
- **Automaattinen kattilantunnistin**: Jokaisella keittoalueella on automaattinen kattilantunnistinjärjestelmä, joka on kalibroitu niin, että se tunnistaa sellaisen kattilan tai pannun, jonka halkaisija on jonkin verran keittoaluetta pienempi. Kattila tai pannu on aina asetettava keittoalueen keskelle. Käytä vain tarkoitukseen sopivia ruoanlaittovälineitä.
- **Digitaalinäytöt**: Näyttöalueita on neljä, yksi kullekin keittoalueelle. Niissä näkyvät seuraavat tiedot:
  - - laitteeseen on kytketty virta
  - 1 – 15, P, valitut lämpöasetukset
  - H jälkilämpö
  - L lapsilukko on aktivoitu
  - SE virheilmoitus, kun kosketuspainiketta on kosketettu yli 60 sekunnin ajan
  - oE virheilmoitus, kun liesi on ylikuumentunut vääränlaisen käytön vuoksi (esimerkiksi tyhjien astioiden käyttö liedellä)
  - 0 virheilmoitus, kun keittoalueella käytetään vääränlaista tai liian pientä keittoastiaa tai keittoastiaa ei ole asetettu lainkaan keittoalueelle.
- **Pidä lämpimänä** : Käytä tätä toimintoa ruoan pitämiseen lämpimänä. (Näytöllä näkyy "u".)
- **Veden keittäminen : ** Käytä tätä toimintoa veden keittämiseen. (Näytöllä näkyy "A".) Kun toiminto on valmis, keittoalueen lämpötilaa pienennetään automaattisesti.

VAROITUS ⚠ Käytä veden keittotoimintoa ainoastaan veden lämmittämiseen. Älä milloinkaan jätä liettä valvomatta, kun se on käytössä. Seurauksena saattaa olla tulipalo.

- **Koko keittoalueen valitsin : ** Käytä tätä toimintoa laajentamaan keittoalue koko oikean puolen kattavaksi.

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 18 2011-01-13 1:41:36

TURVAKATKAISIN

Jos jotakin keittoaluetta ei sammuteta tai sen lämpöasetusta ei säädetä pitkään aikaan, kyseinen keittoalue sammuu itsestään.

Mahdollisen jälkilämmön merkkinä on H ("hot" eli kuuma) kyseisen keittoalueen digitaalinäytössä.

Keittoalueet sammuvat itsestään seuraavassa mainittujen aikojen kuluttua.

Lämpöasetus	Sammutus
1-3	6 tunnin kuluttua
4-6	5 tunnin kuluttua
7-9	4 tunnin kuluttua
10-15	1,5 tunnin kuluttua

Jos liesi on ylikuumentunut vääränlaisen käytön takia, näytölle ilmestyy oE ja lieden virta katkaistaan.

Jos keittoalueella käytetään vääränlaista tai liian pientä keittoastiaa tai keittoastiaa ei ole asetettu lainkaan keittoalueelle, näytöllä näkyy E. Keittoalue sammutetaan automaattisesti 1 minuutin kuluttua.

Mikäli yksi tai useampi keittoalue sammuu ennen mainittua aikaa, katso kohtaa "Ongelmatilanteet".

Muita syitä, joiden vuoksi keittoalue sammuu itsestään

Kaikki keittoalueet sammuvat välittömästi itsestään, jos vettä kiehuu yli ja roiskuu ohjaustaululle.

Virta katkaistaan automaattisesti myös silloin, kun ohjaustaulun päälle asetetaan kostea liina. Molemmissa tapauksissa laitteeseen on kytkettävä virta uudelleen **virtapainikkeesta** ⏻, kun neste tai liina on poistettu.

JÄLKILÄMMÖN ILMAISIN

Kun yksittäinen keittoalue tai liesi on sammutettu, jälkilämmön merkkinä on H ("hot" eli kuuma) kyseisen keittoalueen digitaalinäytössä. Keittoalueen sammuttamisen jälkeenkin jälkilämmön ilmaisin sammuu vasta, kun keittoalue on jäähtynyt.

Voit käyttää jälkilämpöä ruoan sulattamiseen tai lämpimänä pitämiseen.

⚠ VAROITUS Niin kauan kuin jälkilämmön ilmaisin palaa, keittoalue voi aiheuttaa palovammoja.

⚠ VAROITUS Jos virransyöttö katkeaa, H-merkki sammuu eivätkä tiedot jälkilämmöstä ole enää käytettävissä. Keittoalueelta voi silti edelleen saada palovammoja. Vahinkojen välttämiseksi lieden lähettyvillä tulee aina olla varovainen.

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 19 2011-01-13 1:41:36

LÄMPÖTILAN TUNNISTIN

Jos jonkin keittoalueen lämpötila jostakin syystä nousee yli turvarajan, alueen lämpötilaa lasketaan automaattisesti.
Kun olet lopettanut lieden käytön, jäähdytystuuletin jatkaa toimintaansa niin kauan, että liesi jäähtyy. Lieden elektronisten osien lämpötilasta riippuen jäähdytystuuletin kytkeytyy automaattisesti päälle tai pois päältä.

Alkuvalmistelut

ENSIPUHDISTUS

Pyyhi lasikeraaminen pinta kostealla liinalla ja lasikeraamisen keittopinnan puhdistusaineella.

⚠ VAROITUS Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita. Pinta voi vahingoittua.

Lieden käyttö

INDUKTIOKEITTOALUEILLE TARKOITETUT RUOANVALMISTUSASTIAT

Induktioliesi voidaan kytkeä päälle vain silloin, kun keittoalueilla käytetään magneettipohjaista ruoanlaittoastiaa. Voit käyttää seuraavanlaisia astioita.

Astian materiaali

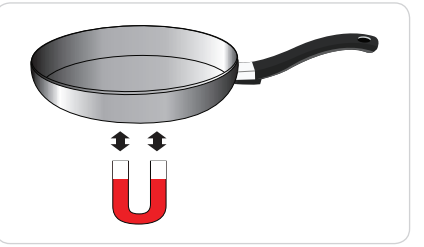
Astian materiaali	Sopiva
Teräs ja emaloitu teräs	Kyllä
Valurauta	Kyllä
Ruostumaton teräs	Jos valmistaja on merkinnyt tuotteen asianmukaisesti
Alumiini, kupari ja messinki	Ei
Lasi, keramiikka ja posliini	Ei

- Induktioliedelle sopivat astiat ovat valmistajan asianmukaisesti merkitsemiä.
- Joistakin astioista saattaa lähteä ääntä, kun niitä käytetään keittoalueilla. Tämä ääni ei tarkoita, että laitteessa olisi vikaa eikä se vaikuta laitteen toimintaan mitenkään.

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 20 2011-01-13 1:41:36

SOPIVUUSTESTI

Ruoanvalmistusastia soveltuu induktioliedelle, jos magneetti tarttuu astian pohjaan ja jos astia on valmistajan asianmukaisesti merkitsemä.



ASTIOIDEN KOKO

Induktiokeittoalueet mukautuvat automaattisesti astioiden pohjan kokoon tiettyyn rajaan saakka. Astian pohjan magneettisen osan halkaisijan on kuitenkin oltava vähintään tietyn kokoinen keittoalueesta riippuen.

Keittoalueen halkaisija	Astian pohjan vähimmäishalkaisija
210 mm	100 mm
160 mm	100 mm
Etu- tai taka-alue	100 mm
Koko keittoalue	180 mm, ellipsi, kalavuoka

TOIMINTAÄÄNET

Jos kuulet:

- Rutinaa: keittiövälineet on valmistettu erilaisista materiaaleista.
- Vihellystä: käytät useampaa kuin yhtä keittoaluetta ja keittiövälineet on valmistettu erilaisista materiaaleista.
- Hurinaa: käytät korkeita tehotasoja.
- Naksahtelua: sähköjä kytketään.
- Sihinää tai surinaa: tuuletin on käynnissä.

Nämä äänet ovat normaaleja eivätkä tarkoita, että laitteessa olisi vikaa.

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 21 2011-01-13 1:41:36

OIKEANLAISTEN ASTIOIDEN KÄYTTÖ

Mitä parempia astioita käytät, sitä parempiin tuloksiin pääset.

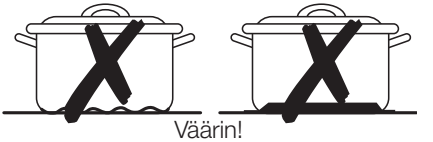
- Voit tunnistaa hyvät astiat niiden pohjista. Pohjan tulisi olla mahdollisimman paksu ja tasainen.
- Kun ostat uusia astioita, kiinnitä erityistä huomiota pohjan halkaisijaan. Valmistajat ilmoittavat usein vain yläreunan läpimitan.
- Älä käytä pannuja, joiden pohja on vahingoittunut tai joissa on epätasaisia reunoja tai särmiä. Jos tällaisia pannuja liikutellaan lieden pinnalla, pinta voi vahingoittua pysyvästi.
- Kylminä pannujen pohjat ovat normaalisti hieman koveria. Ne eivät koskaan saisi olla kuperia.
- Jos haluat käyttää jotakin erikoista astiaa, esimerkiksi painekeitintä, haudutuspannua tai wokkipannua, noudata astian valmistajan ohjeita.

Energiansäästövinkkejä

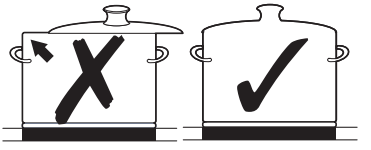
Voit säästää energiaa huomioimalla seuraavat seikat.

- Aseta kattilat ja pannut kohdalleen aina ennen keittoalueen sytyttämistä.
- Likaiset keittoalueet tai pannujen pohjat lisäävät energiankulutusta.
- Aseta kannet kattiloiden ja pannujen päälle tiiviisti aina, kun mahdollista.
- Sammuta keittoalueet ennen keittoajan päättymistä ja käytä jälkilämpöä ruoan lämpimänä pitämiseen ja sulattamiseen.

Oikein!



Väärin!



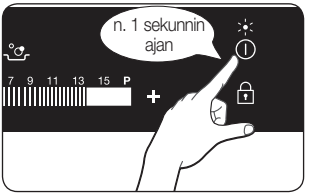
KOSKETUSPAINIKKEIDEN KÄYTTÖ

Käytä kosketuspainikkeita koskettamalla haluamaasi painiketta sormen kärjellä, kunnes halutut näytöt syttyvät tai sammuvat tai haluamasi toiminto aktivoituu.
Varmista, että kosketat vain yhtä painiketta kerrallaan, kun käytät laitetta. Jos sormesi painuu liian leveästi ohjaustaululle, myös viereinen painike saattaa aktivoitua.

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 22 2011-01-13 1:41:36

VIRRAN KYTKEMINEN LAITTEESEEN

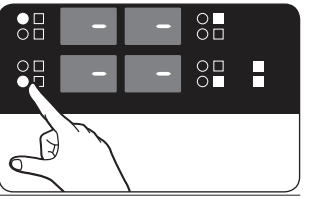
1. Kosketa **lukkopainiketta** noin 3 sekunnin ajan.
2. Laitteeseen kytketään virta painamalla **virtapainiketta** ⏻.
   Kosketa **virtapainiketta** ⏻ 1 sekunnin ajan.
   Digitaalinäytöillä näkyy –.



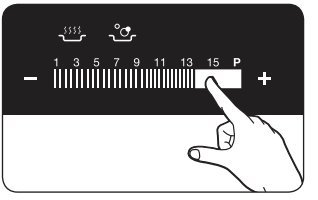
Kun laitteeseen on kytketty virta **virtapainikkeella** ⏻, lämpöasetus on valittava noin 10 sekunnin sisällä. Muuten laitteen virta katkeaa itsestään turvallisuussyistä.

KEITTOALUEEN JA LÄMPÖTILAN VALITSEMINEN

1. Valitse keittoalue koskettamalla haluamasi keittoalueen painiketta.



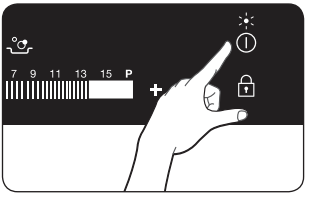
2. Aseta keittoalueen teho koskettamalla **lämpötilanvalitsimia**.



Jos useampaa kuin yhtä valitsinta painetaan yli 60 sekunnin ajan, lämpötilanäytöllä näkyy 5 E. Nollaa arvo koskettamalla **virtapainiketta** ⏻.

VIRRAN KATKAISEMINEN LAITTEESTA

Laitteen virta katkaistaan kokonaan koskettamalla **virtapainiketta** ⏻.
Kosketa **virtapainiketta** ⏻.

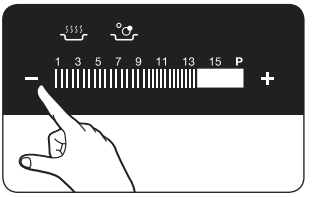


Kun yksittäinen keittoalue tai koko keittopinta on sammutettu, jälkilämmön merkkinä näkyy kyseisen keittoalueen digitaalinäytössä H (”hot” eli kuuma).

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 23 2011-01-13 1:41:37

KEITTOALUEEN SAMMUTTAMINEN

Kun haluat sammuttaa keittoalueen, palauta asetukseksi - käyttämällä ohjaustaulun ⊖ **-painiketta**.



Jos haluat sammuttaa keittoalueen nopeammin, kosketa keittoalueen painiketta kahdesti.

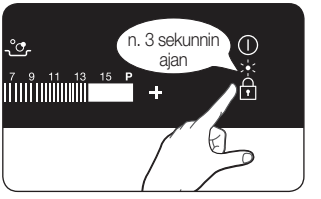
LAPSILUKON KÄYTTÖ

Lapsilukon avulla voit estää keittoalueen tahattoman sytyttämisen ja keittopinnan aktivoinnin.

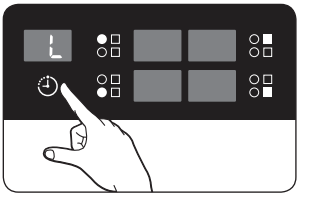
Ohjaustaulu voidaan lukita, **virtapainiketta** ⏻ lukuun ottamatta. Näin estetään asetusten tahaton muuttaminen esimerkiksi ohjaustaulua pyyhittäessä.

Lapsilukon kytkeminen päälle ja pois päältä

1. Kosketa **lukkopainiketta** 🔒 noin 3 sekunnin ajan.
Laite vahvistaa asetuksen äänimerkillä.



2. Kosketa **mitä tahansa** painiketta.
Näytöillä näkyy merkkinä siitä, että lapsilukko on käytössä.



3. Kun haluat ottaa lapsilukon pois päältä, kosketa **lukkopainiketta** 🔒 uudelleen 3 sekunnin ajan.
Laite vahvistaa asetuksen äänimerkillä.

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 24 2011-01-13 1:41:37

AJASTIN

Ajastinta voi käyttää kahdella tavalla:

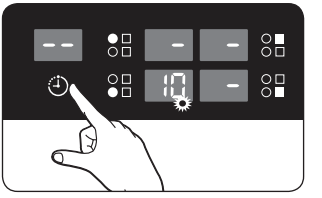
Ajastimen käyttö turvakatkaisimena:
Jos keittoalueelle asetetaan määräaika, se sammuttaa itsensä tämän ajan kuluttua. Tätä toimintoa voidaan käyttää samanaikaisesti usealle keittoalueelle.

Ajastimen käyttö toiminnan ajastukseen:
Ajastusta ei voi käyttää, jos keittoalue on jo käytössä.

Turvakatkaisun asettaminen

Jos haluat asettaa turvakatkaisun jollekin keittoalueelle, sen tulee olla käytössä.

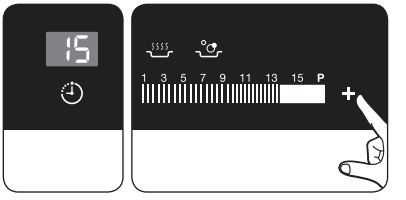
1. Valitse **ajastinpainikkeella** ⏲ se keittoalue, jolle haluat asettaa turvakatkaisun.
Kun ensimmäinen keittoalue on valittu, ajastinpainikkeen koskettaminen saa kyseisen keittoalueen ilmaisimen välkkymään hitaasti.
Esimerkiksi etuvasemmalla oleva ilmaisin vastaa etuvasemmalla olevaa keittoaluetta.



`- -` näkyy ajastimen näytöllä.

Seuraava aktiivinen keittoalue valitaan koskettamalla **ajastinpainiketta** ⏲ uudelleen.

2. Käytä **ajastimen asetuspainikkeita** (⊕ tai ⊖) asettaaksesi haluamasi automaattisen katkaisuajan, esimerkiksi 15 minuuttia.
Turvakatkaisu on nyt aktivoitu.



Voit näyttää minkä tahansa keittoalueen jäljellä olevan ajan käyttämällä **ajastinpainiketta** ⏲.
Keittoalueen ilmaisin alkaa välkkyä hitaasti.

Asetukset nollataan käyttämällä **ajastimen asetuspainikkeita** (⊕ tai ⊖). Asetetun ajan kuluttua keittoalue sammuu automaattisesti, laite antaa vahvistukseksi äänimerkin ja ajastinnäyttö osoittaa, että haluttu toiminto on tehty.

Jos haluat tehdä asetukset nopeammin, kosketa joko ⊕ tai ⊖ **-painiketta**, kunnes pääset haluamaasi arvoon.
Jos painat ⊖ **-painiketta** ensin, ajastusaika alkaa 99 minuutista. Jos taas painat ⊕ **-painiketta** ensin, aika alkaa 1 minuutista.

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 25 2011-01-13 1:41:38

Toiminnan ajastus

Toiminnan ajastusta voi käyttää vain silloin, kun laitteeseen on kytketty virta, mutta kaikki keittoalueet ovat pois käytöstä.

1. Kosketa **ajastinpainiketta** .
   -- ilmestyy ajastinnäyttöön.

2. Aseta haluamasi aika **ajastimen asetuspainikkeilla** (tai).
   Ajastustoiminto on nyt asetettu ja jäljellä oleva aika näkyy ajastinnäytöllä.
   Jos haluat säätää jäljellä olevaa aikaa, kosketa **ajastinpainiketta** ja muuta asetusta **ajastimen asetuspainikkeilla** (tai).

TEHONLISÄYSPAINIKE

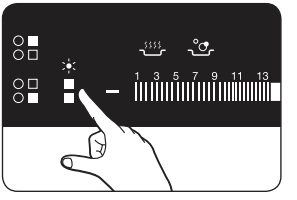
Tehonlisäystoiminnon P avulla saat lisätehoa käyttöön keittoalueilla. (esimerkiksi silloin, kun haluat keittää suuren määrän vettä)
Tehonlisäystoiminto voi olla käytössä vain 10 minuutin ajan kullekin keittoalueelle.
Tämän ajan kuluttua umpeen keittoalueet siirtyvät automaattisesti asetukseen 15.

Joissakin tilanteissa tehonlisäystoiminto saattaa mennä pois päältä automaattisesti lieden sisäisten elektronisten osien suojaamiseksi.

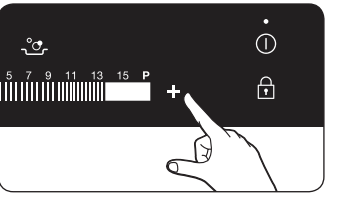
ISON KEITTOALUEEN OHJAUS

Toiminnolla ohjataan koko oikean puolen keittoaluetta käytettäessä suuria astioita. (esimerkiksi ellipsin muotoiset astiat, kalavuoka)

1. Kosketa ison keittoalueen painiketta.



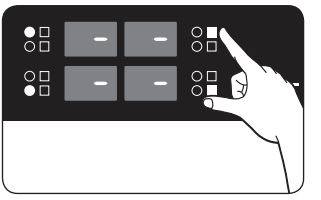
2. Kosketa lämpötilanvalitsinta (tai).
   Oikean puolen (etu, taka) lämpötilanäyttö vaihtuu.



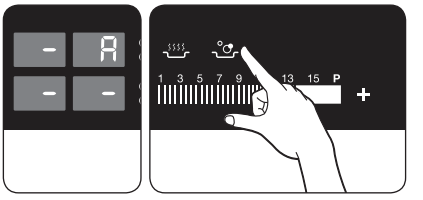
CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 26 2011-01-13 1:41:38

VEDEN KEITTÄMINEN

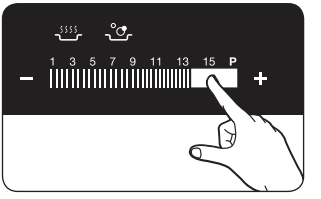
1. Kosketa keittämiseen tarkoitetun keittoalueen painiketta.



2. Kosketa **Veden keittämispainiketta.**



3. Aseta se tehotaso, jolle haluat siirryttävän, kun vesi on kiehunut. Kun vesi on kiehunut, keittoalueen tehotasoa pienennetään automaattisesti tähän asetukseen ja kuulet äänimerkin.



⚠ VAROITUS Brug kun vandkogningsfunktionen til at opvarme vand. Lad aldrig komfurpladen være uden opsyn under brug. Det kan medføre brand.

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 27 2011-01-13 1:41:39

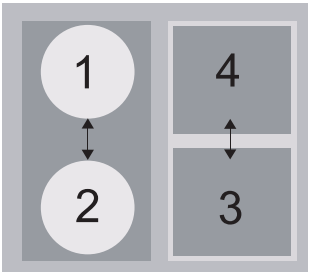
TEHON HALLINTA

Keittoalueilla on tietty maksimiteho.
Jos tämä teho ylitetään tehonlisäystoimintoa käyttämällä, tehonhallinta laskee keittoalueen parin lämpötilaa automaattisesti.

- Vasen puoli: Keittoalueet 1 ja 2 ovat toistensa pareja.
- Oikea puoli: Keittoalueet 3 ja 4 ovat toistensa pareja.

Tämän keittoalueen lämpötila-asetus muuttuu automaattisesti.

- Esimerkki:



Keittoalueen viimeisin lämpötila-asetus (alue 3)	Keittoalueen parin lämpötila-asetus (alue 4)	
	Alkuperäinen lämpöasetus	Automaattisesti muutettu lämpöasetus
Tehonlisäystoiminto	Taso 15	Taso 13

Kun iso keittoalue on kokonaisuudessaan käytössä, tehonhallinta alentaa automaattisesti vasemman puolen (keittoalue 1 ja 2) lämpötila-asetusta.

Jos koko vasen puoli (keittoalue 1 ja 2) on käytössä, ison keittoalueen korkein mahdollinen lämpötila-asetus on 15.

Jos haluat käyttää tehonlisäystoimintoa P koko isolle keittoalueelle, sammuta toinen vasemmanpuoleisista keittoalueista.

SUOSITELTAVAT RUOKAKOHTAISET ASETUKSET

Taulukon luvut ovat ohjeellisia. Eri ruoanlaittotapojen vaatimat lämpöasetukset riippuvat useista tekijöistä, esimerkiksi käytettävän astian laadusta ja valmistettavan ruoan tyypistä.

Asetus	Ruoanlaittotapa	Käyttöesimerkkejä
14-15	Lämmitys Kevyt ruskistus Paistaminen	Suurten nestemäärien lämmittäminen, nuudeleiden keitto, lihan ruskistus
10-13	Voimakas Paistaminen	Pihvi, sisäpaisti, paistetut perunat, makkarat, ohukaiset/blinit
8-9	Paistaminen	Leikkeet/höystö, maksa, kala, pasteijat, paistetut munat
6-7	Keittäminen	Keittäminen enintään 1,5 l:n nestemäärässä, perunat, vihannekset
3-5	Höyrystäminen Hauduttaminen Keittäminen	Pienten vihannesmäärien höyrystäminen ja hauduttaminen, riisin ja maitoruokien keittäminen
1-2	Sulattaminen	Voin, liivatteen ja suklaan sulattaminen

Taulukon lämpöasetukset on tarkoitettu vain ohjeellisiksi.

Lämpöasetukset on säädettävä käytettyjen astioiden ja raaka-aineiden mukaan.

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 28 2011-01-13 1:41:39

Puhdistus ja huolto

LIESI

⚠ VAROITUS Puhdistusaineet eivät saa joutua kosketuksiin kuumentuneen lasikeraamisen pinnan kanssa: Kaikki puhdistusaineet tulee poistaa riittävällä määrällä puhdasta vettä puhdistuksen jälkeen, sillä ne voivat vaikuttaa syövyttävästi pinnan kuumentuessa. Älä käytä mitään voimakkaita puhdistusaineita tai -välineitä kuten grillin tai uunin puhdistussuihkeita tai hankaustyynyjä.

Puhdista lasikeraaminen pinta jokaisen käyttökerran jälkeen siinä tilassa, kun se tuntuu vielä käteen lämpimältä. Näin voit estää roiskeiden palamisen kiinni pintaan. Poista kattilakivi, vesijäljet, rasvaroiskeet ja metallivärjäytyminen tavallisella lasikeramiikan tai ruostumattoman teräksen puhdistamiseen tarkoitetulla puhdistusaineella.

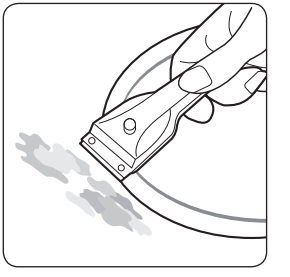
Kevyt lika

1. Pyyhi lasikeraaminen pinta kostealla liinalla.
2. Hankaa kuivaksi puhtaalla liinalla. Pinnalle ei saa jäädä puhdistusaineen jäämiä.
3. Puhdista perusteellisesti koko lasikeraaminen keittopinta kerran viikossa tavallisella lasikeramiikan tai ruostumattoman teräksen puhdistamiseen tarkoitetulla puhdistusaineella.
4. Pyyhi lasikeraaminen pinta käyttäen riittävää määrää puhdasta vettä ja hankaa kuivaksi puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla.

Vaikea lika

1. Käytä lasikaavinta ylikiehuneen ruoan ja muun vaikean lian poistamiseen.
2. Aseta lasikaavin kulmassa lasikeraamista pintaa vasten.
3. Poista lika kaapimella.

Lasikaapimia ja lasikeramiikan puhdistusaineita saa erikoismyymälöistä.



CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 29 2011-01-13 1:41:39

Ongelmalika

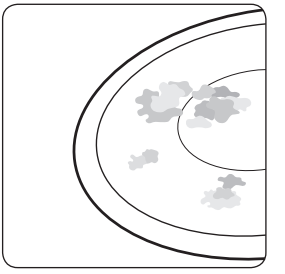
1. Poista palanut sokeri, ja sulanut muovi, alumiinifolio tai muu materiaali lasikaapimella välittömästi sen ollessa vielä kuumaa.

⚠ VAROITUS Saatat saada palovammoja, kun käytät lasikaavinta kuumalla keittoalueella.

2. Puhdista liesi kuten normaalisti sen jäähdyttyä.

Jos keittoalue, johon on sulanut jotakin, on päässyt jäähtymään, lämmitä se uudelleen puhdistusta varten.

Esimerkiksi teräväreunaisen pannun aiheuttamia naarmuja tai tummia jälkiä lasikeraamisella pinnalla ei voi poistaa. Ne eivät kuitenkaan haittaa lieden toimintaa.



LIEDEN KEHYS (LISÄVARUSTE)

⚠ VAROITUS Älä käytä etikkaa, sitruunamehua tai kattilakiven poistoainetta lieden kehykseen, sillä pintaan voi ilmestyä himmentymiä.

1. Pyyhi kehys kostealla liinalla.
2. Kostuta kuivunut lika märällä liinalla. Pyyhi ja hankaa kuivaksi.

KUINKA VÄLTÄT LAITTEEN VAHINGOITTAMISTA

- Älä käytä liettä työpintana tai säilytysalustana.
- Älä kuumenna keittoaluetta, jos sillä ei ole astiaa tai astia on tyhjä.
- Keraaminen lasi on vahvaa ja kestää lämpötilanvaihteluita, mutta se ei ole rikkoutumatonta.
  Liesi voi vahingoittua, jos sen päälle tippuu jokin hyvin kova tai terävä esine.
- Älä aseta astioita lieden kehykselle. Kehyksen pinta voi naarmuuntua ja vahingoittua.
- Vältä kaatamasta happamia nesteitä, esimerkiksi etikkaa, sitruunamehua tai kattilakiven poistoainetta lieden kehykselle, koska ne voivat aiheuttaa himmentymiä.
- Jos sokeria tai sokeroitua valmistetta tippuu ja sulaa kuuman keittoalueen pinnalle, aine tulisi poistaa keittiökaapimella välittömästi sen ollessa vielä kuumaa. Jos se pääsee jäähtymään, sen poistaminen voi vahingoittaa pintaa.
- Pidä kaikki helposti sulavat materiaalit, kuten muovit, alumiinifoliot ja uunifoliot poissa lasikeraamiselta pinnalta. Jos tämäntyyppistä ainetta sulaa lieden päälle, aine tulee poistaa välittömästi kaapimella.

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 30 2011-01-13 1:41:39

Takuu ja huolto

USEIN KYSYTYT KYSYMYKSET JA ONGELMATILANTEET

Vika voi joskus johtua jostakin pienestä virheestä ja voit mahdollisesti korjata sen itse seuraavien ohjeiden avulla. Jos seuraavista ohjeista ei ole hyötyä tietyssä tilanteessa, älä yritä mitään muita korjauksia.

⚠ VAROITUS Vain pätevä huoltoteknikko saa korjata laitetta. Väärin tehdyt korjaukset voivat aiheuttaa huomattavan vaaran laitteen käyttäjälle. Jos laite tarvitsee korjausta, ota yhteyttä paikalliseen huoltoliikkeeseen.

Mitä teen, jos keittoalueet eivät toimi?

Tarkista seuraavat seikat:

- Sulake (sulakekaapissa) on kunnossa. Jos sulakkeet palavat useita kertoja, ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan.
- Laitteeseen on kytketty virta.
- Ohjaustaulun merkkivalot palavat.
- Keittoalueeseen on kytketty virta.
- Keittoalueisiin on asetettu halutut lämpöasetukset.

Mitä teen, jos keittoalueisiin ei tule virtaa?

Tarkista seuraavat seikat:

- Virtapainikkeen painamisen ja halutun keittoalueen aktivoimisen välillä on kulunut yli 10 sekuntia (katso osiota ”Virran kytkeminen laitteeseen”).
- Kostea liina tai neste peittää osittain ohjaustaulun.

Mitä teen, jos näyttö jälkilämpöilmaisinta H lukuun ottamatta yhtäkkiä katoaa näkyvistä?

Tämä voi johtua kahdesta seikasta:

- Virtapainiketta on kosketettu vahingossa.
- Kostea liina tai neste peittää osittain ohjaustaulun.

Mitä teen, jos keittoalueiden sammuttamisen jälkeen näytöllä ei näy jälkilämpöilmaisinta?

Tarkista seuraavat seikat:

- Keittoaluetta käytettiin vain lyhyen aikaa eikä se siksi kuumentunut riittävästi. Jos keittoalue on kuuma, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

Mitä teen, jos keittoalueeseen ei tule virtaa tai virta ei katkea?

Tämä voi johtua seuraavista seikoista:

- Kostea liina tai neste peittää osittain ohjaustaulun.
- Lapsilukko on käytössä.

Mitä teen, jos näytöllä näkyy 5 E?

Tarkista seuraavat:

- Kostea liina tai neste peittää osittain ohjaustaulun. Nollaa laite koskettamalla virtapainiketta.

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 31 2011-01-13 1:41:39

Mitä teen, jos näytöllä näkyy F?

Tarkista seuraavat:
- Liesi on ylikuumentunut vääränlaisen käytön vuoksi.
- Kun liesi on jäähtynyt, kosketa virtapainiketta.

Mitä teen, jos näytöllä näkyy ?

Tarkista seuraavat:
- Keittoalueella on vääränlainen tai liian pieni astia tai astiaa ei ole asetettu lainkaan keittoalueelle.
- Kun käytät oikeanlaista astiaa, näytöllä näkyvä viesti häviää automaattisesti.

Mitä teen, jos tuuletin on käynnissä, vaikka liesi on sammutettu?

Tarkista seuraavat:
- Kun olet lopettanut lieden käytön, tuuletin käynnistyy itsestään ja jäähdyttää laitteen.
- Kun lieden elektroniset osat ovat jäähtyneet, tuuletin sammuu.

Jos kutsut asiakaspalvelusta huoltohenkilön paikalle ja ongelman syynä on käyttövirhe, käynnistä voidaan laskuttaa myös takuuaikana.

HUOLTO

Ennen kuin soitat huoltoon, lue kohta ”Ongelmatilanteet”.
Jos tarvitset vielä tämänkin jälkeen apua, noudata seuraavia ohjeita.

Onko kyseessä tekninen vika?

Jos on, ota yhteyttä asiakaspalveluun.
Valmistaudu keskusteluun etukäteen. Tämä helpottaa vian määrittelyä ja arviota mahdollisen huoltokäynnin tarpeesta.
Pane merkille seuraavat seikat.
- Miten ongelma ilmenee?
- Missä tilanteessa ongelma ilmenee?

Kun soitat, pidä esillä laitteesi malli ja sarjanumero. Nämä tiedot löytyvät laitteen arvokilvestä:
- Mallin kuvaus
- Sarjanumero (15 numeroa)

Tiedot kannattaa kirjoittaa tähän, jotta ne löytyvät helposti.

Malli: _____

Sarjanumero: _____

Milloin huolto on maksullista jopa takuuaikana?

- Jos vian olisi voinut korjata noudattamalla jotain kohdan ”Ongelmatilanteet” ratkaisuja.
- Jos huoltoteknikko joutuu tekemään useita huoltokäyntejä, koska hänelle ei ole annettu kaikkia asiaankuuluvia tietoja ennen käyntiä ja hän joutuu tästä syystä esimerkiksi hakemaan osia. Säästät nämä matkakustannukset, kun valmistaudut puheluun, kuten edellä neuvotaan.

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 32 2011-01-13 1:41:39

Tekniset tiedot

TEKNISET TIEDOT

Laitteen mitat	Leveys	575 mm
	Syvyys	505 mm
	Korkeus	52 mm
Työtason leikkauksen mitat	Leveys	560 mm
	Syvyys	490 mm
	Kulman säde	3 mm
Liitäntäjännite		220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Suurin tehokuormitus		7,2 kW
Paino	Netto	11,3 kg
	Brutto	14,2 kg

KEITTOALUSTAT

Sijainti	Halkaisija	Teho
Takavasen	160 mm	1400W / tehonlisäys 2000W
Etuvasen	210 mm	2200W / tehonlisäys 3200W
Etuoikea	-	1800W / tehonlisäys 2600W
Takaoikea	-	1800W / tehonlisäys 2600W
Koko oikea puoli	-	3600W / tehonlisäys 4600W

Finland

Tuotteen turvallinen hävittäminen (elektroniikka ja sähkölaitteet)

Oheinen merkintä tuotteessa, lisävarusteissa tai käyttöohjeessa merkitsee, että tuotetta tai lisävarusteina toimitettavia sähkölaitteita (esim. laturia, kuulokkeita tai USB kaapelia) ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana niiden käyttöiän päätyttyä. Virheellisestä jätteenkäsittelystä ympäristölle ja terveydelle aiheutuvien haittojen välttämiseksi tuote ja lisävarusteet on eroteltava muusta jätteestä ja kierrätettävä kestävän kehityksen mukaista uusiokäyttöä varten.

Kotikäyttäjät saavat lisätietoja tuotteen ja lisävarusteiden turvallisesta kierrätyksestä ottamalla yhteyttä tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään tai paikalliseen ympäristöviranomaiseen.

Yrityskäyttäjien tulee ottaa yhteyttä tavarantoimittajaan ja selvittää hankintasopimuksen ehdot. Tuotetta tai sen lisävarusteita ei saa hävittää muun kaupallisen jätteen seassa.

CTN464KC01_XEE_00337A_FI.indd 33 2011-01-13 1:41:39

Huomautus

Huomautus

KYSYMYKSIA TAI KOMMENTTEJA

MAA	SOITA	TAI KAY VERKKOSIVUILLAMME
AUSTRIA	0810 - SAMSUNG (7267864, € 0.07/min)	www.samsung.com
BELGIUM	02-201-24-18	www.samsung.com/be (Dutch) www.samsung.com/be_fr (French)
DENMARK	70 70 19 70	www.samsung.com
FINLAND	030 - 6227 515	
FRANCE	01 48 63 00 00	
GERMANY	01805 - SAMSUNG (726-7864 € 0,14/Min)	
ITALIA	800-SAMSUNG(726-7864)	
GREECE	80111-SAMSUNG (80111 7267864) from land line, local charge / 210 6897691 from mobile	
LUXEMBURG	261 03 710	
NETHERLANDS	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	
NORWAY	815-56 480	
PORTUGAL	80820-SAMSUNG(726-7864)	
SPAIN	902 - 1 - SAMSUNG (902 172 678)	
SWEDEN	0771 726 7864 (SAMSUNG)	
SWITZERLAND	0848 - SAMSUNG(7267864, CHF 0.08/min)	www.samsung.com/ch www.samsung.com/ch_fr/(French)
U.K	0330 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
EIRE	0818 717100	

Koodinumero: DG68-00337A